



# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION

## MANUAL DEL OPERADOR

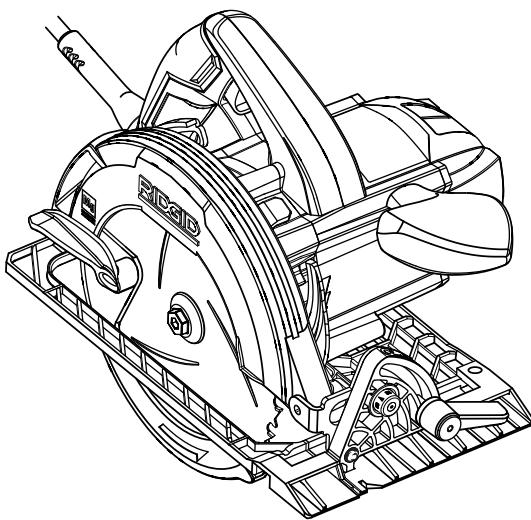
### 7-1/4 in. CIRCULAR SAW

### DOUBLE INSULATION

184 mm SCIE CIRCULAIRE  
DOUBLE ISOLATION

184 mm SIERRA CIRCULAR  
DOBLE AISLAMIENTO

R3202



To register your RIDGID product, please visit:  
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:  
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita: <http://register.RIDGID.com>

Your circular saw has been engineered and manufactured to our high standards for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

#### **⚠ WARNING:**

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for buying a RIDGID® product.

#### **SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

Cette scie circulaire a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

#### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID®.

Esta sierra circular ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID®.

**CONSERVER CE MANUEL POUR  
FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS**

# TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

---

■ Introduction .....	2
Introduction / Introducción	
■ General Power Tool Safety Warnings and Instructions .....	3-4
Avertissements généraux et instructions générales de sécurité en ce qui a trait aux outils électriques	
Instrucciones y advertencias de seguridad generales para el uso de herramientas eléctricas	
■ Circular Saw Safety Warnings and Instructions .....	4-5
Avertissements et instructions de sécurité en ce qui a trait à la scie circulaire	
Instrucciones y advertencias de seguridad para el uso de la sierra circular	
■ Symbols.....	6
Symboles / Símbolos	
■ Electrical .....	7
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Features.....	8
Caractéristiques / Características	
■ Assembly .....	8-9
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	10-13
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	13
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance .....	14
Entretien / Mantenimiento	
■ Accessories .....	14
Accessoires / Accesorios	
■ Warranty .....	15
Garantie / Garantía	
■ Figure Numbers (Illustrations).....	17-19
Figure numéros (illustrations) / Figura numeros (ilustraciones)	
■ Parts Ordering and Service .....	Back Page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio .....	Page arrière / Pág. posterior

## INTRODUCTION

### INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

---

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

\* \* \*

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

\* \* \*

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

## **WARNING:**

**Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## **WORK AREA SAFETY**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## **ELECTRICAL SAFETY**

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

## **PERSONAL SAFETY**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## **POWER TOOL USE AND CARE**

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

### DANGER:

Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard can not protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

## CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound, or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.** Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

# CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

---

- **Check the operation of the lower guard spring.** If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **Lower guard should be retracted manually only for special cuts, such as “plunge cuts” and “compound cuts.”** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

## ADDITIONAL SAFETY RULES

- **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- **Know your power tool.** Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear safety glasses.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center.** Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Make sure your extension cord is in good condition.** When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 12 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- **Inspect for and remove all nails from lumber before using this tool.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **If the power supply cord is damaged,** it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **Do not wear loose clothing or jewellery.** Contain long hair. Loose clothes, jewellery, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

---

### **WARNING:**

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type or a characteristic of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Tool	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

# ELECTRICAL

---

## DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.

### **WARNING:**

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

**NOTE:** Servicing of a tool with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the tool to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

## ELECTRICAL CONNECTION

This tool has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If your tool does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

## EXTENSION CORDS

When using a power tool at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

When working outdoors with a tool, use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "WA" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

\*\*Ampere rating (on tool faceplate)

	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

### **WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

# FEATURES

---

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Blade Diameter.....	7-1/4 in.	Cutting Depth at 51.5°.....	1-5/8 in.
Blade Arbor .....	5/8 in.	Input .....	120 V, AC only, 60 Hz, 15 Amps
Cutting Depth at 0°.....	2-3/8 in.	No Load Speed .....	5,800 r/min. (RPM)
Cutting Depth at 45°.....	1-3/4 in.	Net Weight.....	10 lbs.

---

## KNOW YOUR CIRCULAR SAW

*See Figure 1, page 17.*

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

## BLADE WRENCH STORAGE

Blade wrench storage is located on saw housing below the cord exit. The storage area can be accessed by adjusting the saw to a bevel position.

## DUST CHUTE

To direct saw dust and chips away from the operator, a dust chute is located on the side of the upper blade guard.

## ERGONOMIC DESIGN

The design provides comfort when operating in different positions and at different angles.

## FULL LENGTH KERF INDICATOR

Indicates blade position for more accurate cutting.

## SPINDLE LOCK

The spindle lock allows you to secure the blade when turning the blade screw.

# ASSEMBLY

---

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

## PACKING LIST

7-1/4 in. Circular Saw

Blade

6 mm Blade Wrench

Operator's Manual

### **WARNING:**

If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

# ASSEMBLY

---

## **⚠ WARNING:**

7-1/4 in. blade is the maximum blade capacity of the saw. Also, never use a blade that is too thick to allow outer blade washer to engage with the flat on the spindle. Larger blades will come in contact with the blade guides, while thicker blades will prevent blade screw from securing blade on spindle. Either of these situations could result in a serious accident.

## **CAUTION:**

To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

## ATTACHING BLADE

*See Figures 2 - 3, page 17.*

- Unplug the saw.
- Depress and hold spindle lock.
- Remove blade screw by turning it counterclockwise with the 6 mm blade wrench, while keeping the spindle lock button depressed.
- Remove outer blade washer ("D" washer).

## **⚠ WARNING:**

If inner flange bushing has been removed, replace it before placing blade on spindle. Failure to do so will prevent blade from tightening properly and could result in serious personal injury.

- Retract the lower guard into the upper guard, making sure the lower guard spring works properly, allowing the guard to move freely.

- Check to see that the saw teeth and arrow on the saw blade and the arrow on the lower guard are pointing in the same direction.

**NOTE:** The saw teeth point upward at the front of the saw as shown.

- Fit the saw blade inside the lower blade guard and onto the spindle.

- Replace "D" washer.

- Depress spindle lock and replace blade screw.

- Tighten blade screw securely by turning it clockwise with the 6 mm blade wrench.

**NOTE:** Never use a blade that is too thick to allow the "D" washer to engage with the flats on the spindle.

## REMOVING BLADE

*See Figure 2 - 3, page 17.*

- Unplug the saw.
- Depress and hold spindle lock.
- Remove blade screw by turning it counterclockwise with the provided 6 mm blade wrench, while keeping the spindle lock depressed.
- Remove outer blade washer ("D" washer).
- Lift lower blade guard.
- Remove blade.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

## **APPLICATIONS**

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting all types of wood products (lumber, plywood, paneling, composition board, and hard board)
- Cross cutting/Rip cutting
- Bevel cutting
- Pocket cutting

**NOTE:** The use of abrasive cut-off wheels is not recommended for this saw.

## **KICKBACK**

*See Figures 4 - 7, pages 17 - 18.*

Kickback occurs when the blade stalls rapidly and the saw is driven back towards you. Blade stalling is caused by any action which pinches the blade in the wood.

## **WARNING:**

Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Kickback could cause you to lose control of the saw. Loss of control can lead to serious personal injury.

To guard against kickback, avoid dangerous practices such as the following:

- Setting blade depth incorrectly.
- Sawing into knots or nails in workpiece.
- Twisting the blade while making a cut.
- Making a cut with a dull, gummed up, or improperly set blade.
- Supporting the workpiece incorrectly.
- Forcing a cut.
- Cutting warped or wet lumber.
- Operating the tool incorrectly or misusing the tool.

To lessen the chance of kickback, follow these safety practices:

- Keep the blade at the correct depth setting. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- Inspect the workpiece for knots or nails before cutting. Never saw into a knot or nail.
- Make straight cuts. Always use a straight edge guide when rip cutting. This helps prevent twisting the blade.
- Use clean, sharp, and properly set blades. Never make cuts with dull blades.
- Support the workpiece properly before beginning a cut.
- Use steady, even pressure when making a cut. Never force a cut.
- Do not cut warped or wet lumber.
- Hold the saw firmly with both hands and keep your body in a balanced position so as to resist the forces if kickback should occur.

## **WARNING:**

When using the saw, always stay alert and exercise control. Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.

## **SAW BLADES**

The best of saw blades will not cut efficiently if they are not kept clean, sharp, and properly set. Using a dull blade will place a heavy load on the saw and increase the danger of kickback. Keep extra blades on hand, so that sharp blades are always available.

Gum and wood pitch hardened on blades will slow the saw down. Remove saw blade from the saw and use gum and pitch remover, hot water, or kerosene to remove these accumulations. **DO NOT USE GASOLINE.**

## **BLADE GUARD SYSTEM**

*See Figure 8, page 18.*

The lower blade guard attached to the circular saw is there for your protection and safety. Do not alter it for any reason. If it becomes damaged, do not operate the saw until you have the guard repaired or replaced. Always leave guard in operating position when using the saw.

## **DANGER:**

When sawing through work, lower blade guard does not cover blade on the underside of work. Since blade is exposed on underside of work, keep hands and fingers away from cutting area. Any part of your body coming in contact with moving blade will result in serious injury.

# OPERATION

---

## ⚠ WARNING:

To avoid possible serious injury, never use saw when guard is not operating correctly. Check the guard for correct operation before each use. The guard is operating correctly when it moves freely, and instantly returns to the closed position. If you drop the saw, check the lower blade guard and bumper for damage at all depth settings before reuse.

## ⚠ WARNING:

Never tie the lower blade guard in a raised position. Leaving the blade exposed could lead to serious injury.

If at any time the lower blade guard does not snap closed, unplug the saw from the power supply. Exercise the lower guard by moving it rapidly back and forth from the full open position to the closed position several times. Normally this will restore the guard to its normal operating condition. If it does not correct a slow or sluggish closing lower guard, do not use the saw. Take it to an authorized factory service center for repair.

## STARTING/STOPPING THE SAW

*See Figure 9, page 18.*

**To start the saw:** Depress the switch trigger.

Always let the blade reach full speed, then guide the saw into the workpiece.

## ⚠ WARNING:

The blade coming in contact with the workpiece before it reaches full speed could cause the saw to "kickback" towards you resulting in serious injury.

**To stop the saw:** Release the switch trigger.

After you release the switch trigger, allow the blade to come to a complete stop. **Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.**

## ADJUSTING BLADE DEPTH

*See Figure 10, page 18.*

Always keep correct blade depth setting. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece. More blade depth will increase the chance of kickback and cause the cut to be rough.

- Unplug the saw.
- Pull depth adjustment lever upward to release.
- Determine the desired depth of cut.
- Hold base flat against the workpiece and raise or lower saw until the index point or mark on the saw aligns with the desired depth on the scale.
- Push down on depth adjustment lever to lock into position.

## INDEXABLE LEVERS

*See Figure 11, page 18.*

The levers on the saw can be repositioned for the best tightening position.

- Pull the lever out from the saw and to desired position.
- Push lever back in and down to lock into place.
- Check to be sure the base is clamped securely.

## OPERATING THE SAW

*See Figures 12 - 14, page 18.*

It is important to understand the correct method for operating the saw. Refer to the figures in this section to learn the correct and incorrect ways for handling the saw.

## ⚠ WARNING:

To make sawing easier and safer, always maintain proper control of the saw. Loss of control could cause an accident resulting in possible serious injury.

## ⚠ DANGER:

When lifting the saw from the workpiece, the blade is exposed on the underside of the saw until the lower blade guard closes. Make sure the lower blade guard is closed before setting the saw down.

To make the best possible cut, follow these helpful hints.

- Hold the saw firmly with both hands.
- Avoid placing your hand on the workpiece while making a cut.
- Support the workpiece so that the cut (kerf) is always to your side.
- Support the workpiece near the cut.
- Clamp the workpiece securely so that the workpiece will not move during the cut.
- Always place the saw on the workpiece that is supported, not the "cut off" piece.
- Place the workpiece with the "good" side down.
- Draw a guideline along the desired line of cut before beginning the cut.
- Keep the cord away from the cutting area. Always place the cord to prevent it from hanging up on the workpiece while making a cut.

## ⚠ WARNING:

If the cord hangs up on the workpiece during a cut, release the switch trigger immediately. Unplug the saw and reposition the cord to prevent it from hanging up again.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

Using a saw with a damaged cord could result in serious injury or death. If the cord has been damaged, have it replaced before using the saw again.

## **RIP CUTTING**

*See Figures 15 - 16, page 19.*

Use a guide when making long or wide rip cuts with the saw.

### **To rip cut using optional edge guide:**

- Slide the edge guide into the slot.
  - Adjust the guide so that the "0" on the guide is aligned with the edge of your workpiece.
  - Secure the guide with the lock screw provided with the saw.
  - Secure the workpiece.
  - Position the face of the edge guide firmly against the edge of workpiece.
- NOTE:** The guiding edge of the workpiece must be straight for your cut to be straight. Use caution to prevent the blade from binding in the cut.
- Saw along workpiece keeping guide firmly against edge to achieve a straight rip cut.

### **To rip cut using a straight edge:**

- Secure the workpiece.
  - Clamp a straight edge to the workpiece using C-clamps.
  - Saw along the straight edge to achieve a straight rip cut.
- NOTE:** Do not bind the blade in the cut.

## **BEVEL CUTTING**

*See Figures 17 - 19, page 19.*

To make the best possible cut, follow these helpful hints:

- Align the line of cut with the inner blade guide notch on the base when making 45° bevel cuts.
- Make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much you should offset the guideline on the cutting material.
- Adjust the angle of cut to any desired setting between zero and 56°. Positive stops are located at 0°, 45° and 56°. Refer to **Adjusting Bevel Setting** later in this manual.

**NOTE:** Push the positive 56° stop button in while raising the motor housing to set the bevel setting above 45° and up to 56°.

### **Adjusting bevel setting:**

- Unplug the saw.
  - Pull the bevel adjustment lever upward until the motor housing moves freely.
  - Rotate motor housing end of saw until you reach the desired angle setting on bevel scale.
- NOTE:** Positive stops are located at 0°, 45° and 56°. Push the positive 56° stop button in while raising the motor housing to set the bevel setting above 45° and up to 56°.
- Push downward on the bevel adjustment lever until the motor housing is securely locked in place.

## **WARNING:**

Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment lever securely locked in place can result in serious injury.

### **Bevel cutting:**

- Hold the saw firmly with both hands as shown.
- Rest the front edge of the base on the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.
- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.

# OPERATION

---

## POCKET CUTTING

See Figure 20, page 19.

### **WARNING:**

Always adjust bevel setting to zero before making a pocket cut. Attempting a pocket cut at any other setting can result in loss of control of the saw possibly causing serious injury.

- Adjust the bevel setting to zero.
- Set the blade to the correct blade depth setting.
- Swing the lower blade guard up using the lower blade guard handle.  
**NOTE:** Always raise the lower blade guard with the handle to avoid serious injury.
- Hold the lower blade guard by the handle.

- Rest the front of the base flat against the workpiece with the rear of the handle raised so the blade does not touch the workpiece.

- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.

### **WARNING:**

Always cut in a forward direction when pocket cutting. Cutting in the reverse direction could cause the saw to climb up on the workpiece and back toward you.

- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.
- Clear corners out with a hand saw or sabre saw.

# ADJUSTMENTS

---

### **WARNING:**

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

- Check the squareness of the saw blade to the base of the saw using a combination square.

#### **To adjust positive 0° bevel stop:**

- Unplug the saw.
- Pull bevel adjustment lever upward to release.
- Turn Torx T-8 adjustment screw with Torx T-8 wrench and adjust base until it is square with the saw blade.
- Securely lock the bevel adjustment lever.

### **WARNING:**

Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment lever securely locked in place can result in serious injury.

## POSITIVE 0° BEVEL STOP

See Figures 21 - 22, page 19.

The saw has a positive 0° bevel stop that has been factory adjusted to assure 0° angle of the saw blade when making 90° cuts. However, misalignment can occur during shipping.

#### **To check positive 0° bevel stop:**

- Unplug the saw.
- Place the saw in an upside down position on a workbench.
- Move the lower blade guard out of the way so that the saw blade is exposed.

# MAINTENANCE

---

## **WARNING:**

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

## **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

## **LUBRICATION**

All of the bearings in this product are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

## **POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT**

If replacement of the power supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

## **ACCESSORIES**

---

To order these accessories, call 1-866-539-1710.

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| ■ Edge Guide ..... | 690119003 |
|--------------------|-----------|

## **WARNING:**

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

**NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 17  
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# **WARRANTY**

---

## **RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY**

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

### **90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY**

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

### **WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY**

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

### **HOW TO OBTAIN SERVICE**

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

### **WHAT IS NOT COVERED**

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

**RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.  
MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR  
PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE  
OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFI-  
CALLY STATED IN THIS WARRANTY.**

### **ADDITIONAL LIMITATIONS**

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

---

#### **One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671

---

## **NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

## **AVERTISSEMENT !**

Lire tous les avertissements et les instructions de sécurité. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

### Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence aux outils électriques (avec fil) à alimentation sur secteur ou aux outils électriques (sans fil) alimentés par batterie.

### LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. **Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement protectif blessures. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement protectif tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Empêcher les démarriages accidentels.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant ou d'y insérer une batterie, de le ramasser ou de le transporter. Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur la gâchette ou de le brancher lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée.** Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTILS MOTORISÉS

- **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser un outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et / ou retirer le bloc de batteries avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec le fonctionnement de l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Veiller à entretenir les outils électriques.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

# AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les grains etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de cet outil électrique pour effectuer une opération pour laquelle il n'est pas conçu peut occasionner une situation dangereuse.

## DÉPANNAGE

- Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

## AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT À LA SCIE CIRCULAIRE

### DANGER :

Garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Garder la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier du moteur. Lorsque les mains sont utilisées pour tenir la scie, elle ne risquent pas d'être coupées par la lame.

- **Ne pas passer les mains au-dessous de la pièce à couper.** La garde de lame n'offre aucune protection au-dessous de la pièce à couper.
- **Ajuster la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à travailler.** Sous la pièce à travailler, on devrait pouvoir distinguer moins d'une dent entière parmi celles de la lame.
- **Ne jamais tenir une pièce en train d'être coupée à la main ou posée sur la jambe. Immobiliser la pièce à travailler sur une surface stable.** Il est essentiel de soutenir correctement la pièce à couper pour éviter les risques de coupure, de blocage de la lame et de perte du contrôle.
- **Lorsque l'outil électrique est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Le contact avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Pour les coupes en long, utiliser un guide de chant ou autre.** Cela augmente la précision de la coupe, en plus de réduire les risques de coincement de la lame.
- **Toujours utiliser des lames de la taille correcte, dont le trou d'axe est approprié (losange au lieu de rond).** Une lame incompatible avec la quincaillerie de montage de la scie tournerait en faux rond, causant la perte du contrôle.
- **Ne jamais utiliser de rondelles ou boulon de lame incorrects ou endommagés.** Les rondelles et boulon de lame fournis sont conçus spécialement pour assurer une efficacité et une sécurité maximum.

### CAUSES DU REBOND ET PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Le rebond est une réaction soudaine, causée par une lame coincée, bloquée ou mal alignée et projetant la scie hors de la pièce coupée vers le haut, en direction de l'opérateur.

Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture du trait de coupe, elle se bloque et la force du moteur projette la scie en direction de l'opérateur.

Si la lame dévie dans le trait de coupe, les dents de l'arrière risquent de mordre la surface de la planche, causant la projection de la lame hors du bois, en direction de l'opérateur.

Une mauvaise utilisation de la scie peut entraîner un rebond et/ou des méthodes de travail incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Tenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras de manière à pouvoir résister aux rebonds.** Se tenir d'un côté de lame, et non dans la trajectoire de celle-ci. En cas de rebond, la scie peut être propulsée vers l'arrière. L'utilisateur peut toutefois résister aux rebonds et demeurer en contrôle en prenant les précautions adéquates.
- **Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâcher la gâchette et maintenir la lame dans le trait de coupe jusqu'à ce qu'elle ait complètement cessé de tourner.** Pour éviter un rebond, ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce ou de la tirer en arrière pendant que la lame est en rotation. Déterminer et éliminer la cause du blocage de la lame.
- **Avant de remettre la scie en marche en cours de coupe, centrer la lame dans le trait de scie et s'assurer que les dents ne mordent pas dans le bois.** Si la lame est bloquée, elle peut causer un rebond et l'éjection du trait de coupe lorsque la scie est remise en marche.
- **Soutenir les planches longues afin d'éviter les risques de pincement de la lame et de rebond.** Les planches longues ont tendance à plier sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la planche, de chaque côté, près du trait de coupe et du bord de la planche.
- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Une lame émoussée ou incorrectement réglée produit un trait de scie étroit, causant le pincement de la lame et le rebond.
- **Les leviers de réglage de profondeur et d'angle de coupe doivent être fermement serrés et assujettis avant de commencer la coupe.** Si la lame se dérègle en cours de coupe, elle peut se bloquer et causer un rebond.
- **Redoubler de prudence lors de la découpe d'évidements dans des cloisons ou autres endroits sans visibilité arrière.** La lame peut heurter des objets ou matériaux causant un rebond.
- **Avant chaque utilisation, s'assurer que la garde inférieure se ferme correctement avant chaque utilisation.** Ne pas utiliser la scie si la garde ne fonctionne pas librement ou ne se ferme pas instantanément. **Ne jamais bloquer la garde inférieure en position ouverte.** En cas de chute accidentelle de la scie, la garde inférieure peut se déformer. Relever la garde inférieure avec la poignée de rétraction et vérifier qu'elle fonctionne librement et ne touche ni la lame, ni aucune autre pièce, quelle que soit l'angle ou la profondeur de coupe.

# AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN CE QUI A TRAIT À LA SCIE CIRCULAIRE

- **Vérifier le fonctionnement du ressort de la garde inférieure.** Tout problème de fonctionnement de la garde et du ressort doit être corrigé avant d'utiliser la scie. Des pièces endommagées, des résidus gommeux et les accumulations de débris peuvent ralentir le fonctionnement de la garde inférieure.
- **Il est possible de rétracter manuellement le protège-lame inférieur afin de procéder à des coupes spéciales comme des « coupes en plongée » et des « coupes composées ».** Relever le protège-lame inférieur à l'aide de la poignée et la relâcher dès que la lame pénètre dans le matériau. Pour tous les autres types de coupe, le protège-lame inférieur est réglé automatiquement.
- **Toujours s'assurer que la garde inférieure couvre la lame avant de poser la scie sur le sol ou un établi.** Une lame non protégée tournant en roue libre causerait un mouvement en arrière de la scie, qui couperait tout ce qui se trouve sur son passage. Tenir compte du temps nécessaire à l'arrêt complet de la lame une fois que la gâchette est relâchée.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou avec son propre cordon d'alimentation, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Tout contact avec un fil sous tension électrifierait les parties métalliques de l'outil, et causerait un choc électrique.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires sont dotées de verres résistants aux impacts seulement ; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement les cordons d'alimentation des outils et s'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé. Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état.** Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 12 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 m (50 pi) ou moins. L'usage d'un cordon de plus de 30 m (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant d'utiliser cet outil.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement pas le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

### AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques, notamment du plomb, identifiés par l'état de Californie comme causes de cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>ATTENTION :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbolle d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbolle Mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin de cordon d'alimentation habituel à trois fils avec terre. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur par l'isolation protectrice. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

## AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

**NOTE :** La réparation d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes ainsi que la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un réparateur qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Il doit être **branché sur une alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard)**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour le travail à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « WA » ou « W » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

\*\*Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge

## AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

# CARACTÉRISTIQUES

---

## FICHE TECHNIQUE

Diamètre de la lame ..... 184 mm (7-1/4 po)  
Axe de lame ..... 16 mm (5/8 po)  
Profondeur de coupe à 0° ..... 60,33 mm (2-3/8 po)  
Profondeur de coupe à 45° ..... 44,45 mm (1-3/4 po)

Profondeur de coupe à 51,5° ..... 41,28 mm (1-5/8 po)  
Alimentation ..... 120 V, c.a. seulement, 60 Hz, 15 A  
Vitesse à vide ..... 5 800 r/min (RPM)  
Poids net ..... 4,5 kg (10 lb)

---

## VEILLER À BIEN CONNAÎTRE LA SCIE CIRCULAIRE

*Voir la figure 1, page 17.*

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur le produit et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

## RANGEMENT DE CLÉ DE LAME

Le compartiment pour clé de lame est situé sur le logement de la scie, en dessous de la sortie du cordon d'alimentation. L'espace de rangement est accessible en réglant la lame sur une position de biseau.

## ÉJECTEUR DE SCIURE

L'éjecteur, situé sur le côté de la garde de lame supérieure dirige la sciure et les copeaux à l'écart de l'opérateur.

# ASSEMBLAGE

---

## DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un assemblage.

- Sortir l'outil et les accessoires de la boîte avec précaution. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

## LISTE DES PIÈCES

Scie circulaire de 184 mm (7-1/4 po)

Lame

Clé de lame de 6 mm

Manuel d'utilisation

## CONCEPTION ERGONOMIQUE

L'outil est conçu pour procurer du confort à l'utilisateur lorsque celui-ci doit le manipuler à des positions différentes et à des angles différents.

## INDICATEUR DE TRAIT DE SCIE PLEINE LONGUEUR

Indique la position de la lame, pour une plus grande précision de coupe.

## VERROUILLAGE DE BROCHE

Le verrouillage de broche permet de bloquer la lame lors du serrage ou du desserrage de sa vis pour les remplacements de lame.

## AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

# ASSEMBLAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 184 mm (7-1/4 po). Ne jamais utiliser une lame trop épaisse pour permettre à la rondelle extérieure de la lame de s'engager sur les méplats de la broche. Des lames de trop grand diamètre toucheraient les protections de lame et des lames trop épaisses empêcheraient que le boulon puisse maintenir la lame sur la broche. Ces deux situations peuvent causer un accident grave.

## ATTENTION :

Pour éviter des dommages à la broche et à son verrouillage, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrouillage.

## MONTAGE DE LA LAME

Voir les figures 2 et 3, page 17.

- Débrancher la scie.
- Appuyer sur le verrou de broche et le maintenir enfoncé.
- Retirer la vis de lame en la tournant vers la gauche, à l'aide de la clé de lame de 6 mm fournie, tout en maintenant le verrou de broche enfoncé.
- Retirer la rondelle de lame extérieure (rondelle en « D »).

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Si la douille se trouvant à l'intérieur de la bride a été retirée, il importe de la replacer avant de disposer la lame sur la broche. Autrement, il sera impossible de serrer la lame correctement, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- Rétracter la lame inférieure dans la garde supérieure, en s'assurant que le ressort de la garde inférieure fonctionne correctement et permet le libre mouvement de la garde.

- Vérifier que les dents de la lame, ainsi que les flèches se trouvant sur la lame et la garde inférieure pointent dans la même direction.

**NOTE :** Les dents doivent être orientées vers le bas à l'avant de la lame, comme illustré.

- Engager la lame dans la garde inférieure et sur la broche.
- Remettre la rondelle en « D » en place.
- Appuyer sur le verrouillage de la broche et réinstaller la vis de lame.
- Serrer fermement la vis de lame en la tournant vers la droite, à l'aide de la clé de lame de 6 mm.

**NOTE :** Ne jamais utiliser une lame trop épaisse pour permettre à la rondelle en « D » de s'engager sur les méplats de la broche.

## RETRAIT DE LA LAME

Voir les figures 2 et 3, page 17.

- Débrancher la scie.
- Appuyer sur le verrou de broche et le maintenir enfoncé.
- Retirer la vis de lame en la tournant vers la gauche, à l'aide de la clé de lame fournie, tout en maintenant le verrou de broche enfoncé.
- Retirer la rondelle de lame extérieure (rondelle en « D »).
- Relever la garde de lame inférieure.
- Retirer la lame.

# UTILISATION

---

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Le sciage de tous types de produits en bois (bois d'œuvre, contreplaqué, lambrisage, aggloméré et bois dur)
- Coupe transversale et en long
- Sciage en biseau
- Découpage d'une ouverture

**NOTE :** L'usage de disques abrasifs n'est pas recommandé avec cette scie.

## REBOND

Voir les figures 4 à 7, pages 17 et 18.

On appelle rebond la projection brusque de la scie en direction de l'opérateur, causée par un blocage soudain de la lame. Le blocage de la lame est causée par son pincement dans le bois.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Si la lame se bloque ou la scie cale, relâcher immédiatement la gâchette. Un rebond peut causer la perte de contrôle de la toupie. La perte du contrôle peut entraîner des blessures graves.

Pour réduire les risques de rebond, éviter les actions dangereuses, telles que celles décrites ci-dessous :

- Réglage incorrect de la profondeur de coupe.
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois.
- Déviation de la lame en cours de coupe.
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée.
- Support incorrect de la pièce à couper.
- Coupe forcée.
- Coupe de planches humides ou voilées.
- Utilisation incorrecte ou abusive de l'outil.

Pour réduire les risques de rebond, prendre les précautions suivantes :

- Maintenir un réglage de profondeur de coupe correct. Sous la pièce à travailler, on devrait pouvoir distinguer moins d'une dent entière parmi celles de la lame.
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de scier. Ne jamais scier de noeuds ou de clous.
- Effectuer des coupes droites. Toujours utiliser un guide pour le sciage en long. Ceci évite la déviation de la lame.
- Utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
- Soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la scie. Ne jamais forcer la scie.
- Ne pas couper de planches humides ou voilées.
- Tenir la scie fermement à deux mains et se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Lors de l'utilisation de la scie, toujours être attentif et en contrôle de la scie. Ne pas retirer la scie de la pièce avant arrêt complet de la lame.

## LAMES DE SCIE

La meilleure des lames ne coupera efficacement que si elle est propre, bien affûtée et correctement installée. L'usage d'une lame émoussée impose une forte charge sur la scie et accroît le risque de rebond. Garder des lames de recharge à portée de la main afin de toujours disposer d'un outil affûté. Les résidus gommeux et la résine séchés sur la lame causent également un ralentissement de la scie. Retirer la lame de la scie et éliminer ces résidus avec un produit spécialement conçu à cet effet, de l'eau chaude ou du kérósène. **NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE.**

## SYSTÈME DE GARDE DE LAME

Voir la figure 8, page 18.

La garde de lame inférieure de la scie circulaire est conçue pour assurer la protection et la sécurité de l'utilisateur. Ne pas la modifier, pour quelque raison que ce soit. Si elle est endommagée, ne plus utiliser la scie jusqu'à ce qu'elle ait été réparée ou remplacée. Toujours laisser la garde en position de fonctionnement lors de l'utilisation de la scie.

## ⚠ DANGER :

Lors de la coupe traversante, la garde inférieure ne protège pas la partie de la lame se trouvant au-dessous de la planche. De ce fait, il est impératif de garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Le contact de toute partie du corps avec la lame peut causer des blessures graves.

# UTILISATION

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne jamais utiliser la scie si la garde ne fonctionne pas correctement. Vérifier le fonctionnement de la lame avant chaque utilisation. La garde fonctionne correctement lorsqu'elle pivote librement et retourne immédiatement en position fermée. En cas de chute de la scie, examiner la garde de lame inférieure et le butoir, ainsi que les réglages de profondeur de coupe avant de l'utiliser de nouveau.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais bloquer la garde en position relevée. La lame exposée pourrait infliger des blessures graves.

Si, quelle que soient les circonstances, la garde ne se referme pas instantanément, débrancher la scie. Ouvrir et fermer complètement et rapidement la garde plusieurs fois. Normalement cela rétablit son bon fonctionnement. Si le problème n'est pas corrigé et si la garde se referme lentement, ne pas utiliser la scie. La confier à un centre de réparations agréé.

## MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 9, page 18.

**Pour mettre la scie en marche :** Appuyer sur la gâchette. Toujours laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant de l'engager dans le bois.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

La mise en contact avec le bois d'une lame ne tournant pas à pleine vitesse peut causer un rebond risquant d'entraîner des blessures graves.

**Pour arrêter la scie :** Relâcher la gâchette.

Une fois la gâchette relâchée laisser la lame parvenir à l'arrêt complet. **Ne pas retirer la scie de la pièce avant arrêt complet de la lame.**

## RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Voir la figure 10, page 18.

Toujours maintenir un réglage de profondeur de coupe correct. Sous la pièce à travailler, on devrait pouvoir distinguer moins d'une dent entière parmi celles de la lame. Un dépassement plus important augmente le risque de rebond et nuit à la netteté de la coupe.

- Débrancher la scie.
- Tirer le levier de réglage de profondeur vers le haut pour débloquer le mécanisme.
- Déterminer la profondeur de coupe voulue.

- Tenir la base à plat contre la planche à couper et éléver ou abaisser la scie de manière à ce que le repère du support s'aligne sur indication de profondeur ou le marque de la garde.
- Abaisser le levier de réglage de profondeur pour verrouiller le mécanisme.

## LEVIER D'INDEXATION

Voir la figure 11, page 18.

Les leviers de la scie peuvent être repositionnés pour obtenir une meilleure position de serrage.

- Tirer le levier hors de la scie et le mettre sur la position souhaitée.
- Enfoncer le levier pour le verrouiller en place.
- Vérifier que la base est fermement verrouillée.

## UTILISATION DE LA SCIE

Voir les figures 12 à 14, page 18.

Il est essentiel de comprendre la méthode correcte d'utilisation de la scie. Vois les illustrations de cette section montrant les façons correctes et incorrectes d'utiliser la scie.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours garder le contrôle de la scie pour faciliter le travail et assurer la sécurité. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

## ⚠ DANGER :

Lorsque la scie est retirée de la planche, la partie inférieure de la lame reste exposée jusqu'à ce que la garde inférieure se ferme. S'assurer que la garde inférieure est fermée avant de poser la scie.

Pour obtenir une qualité de coupe maximum, suivre les conseils ci-dessous.

- Tenir la scie fermement, à deux mains.
- Éviter de placer la main sur la pièce pendant la coupe.
- Soutenir la planche de manière à ce que le trait de scie se trouve toujours sur le côté du corps.
- Soutenir la pièce à couper près du trait de scie.
- Assujettir la pièce solidement, afin qu'elle ne risque pas de bouger pendant la coupe.
- Toujours placer la scie sur la partie soutenue, pas sur la « chute ».
- Placer la pièce avec la « bonne » face vers le bas.
- Tracer la ligne de coupe désirée avant de commencer le travail.
- Garder le cordon d'alimentation à l'écart de la zone de coupe. Toujours placer le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne pende pas sur la pièce pendant la coupe.

# UTILISATION

---

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Si le cordon d'alimentation se pose sur la pièce pendant la coupe, relâcher la gâchette immédiatement. Débrancher la scie et repositionner le cordon, de manière à ce que le problème ne se reproduise plus.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation d'une scie dont le cordon est endommagé pourrait causer un choc électrique et des blessures graves ou mortelles. Si le cordon est endommagé, le faire remplacer avant d'utiliser la scie de nouveau.

## COUPE EN LONG

*Voir les figures 15 à 16, page 19.*

Utiliser un guide pour effectuer les coupes de grande largeur ou longueur.

### Pour effectuer une coupe rectiligne en utilisant un guide de chant en option :

- Faire glisser le guide de chant dans la fente.
- Régler le guide de manière à ce que son « 0 » s'aligne sur la rive de la pièce à travailler.
- Fixer le guide avec le bouton d'arrêt fourni avec la scie.
- Immobiliser la pièce à travailler.
- Placer le côté du guide du chant fermement contre le chant de la pièce à travailler.

**NOTE :** Le bord de guidage de la pièce à travailler doit être rectiligne pour obtenir une coupe rectiligne. Être prudent pour éviter le grippage de la lame dans la coupe.

- Scier le long de la pièce à travailler en maintenant le guide fermement contre le chant pour obtenir une coupe rectiligne.

### Pour effectuer une coupe rectiligne en utilisant un bord rectiligne :

- Immobiliser la pièce à travailler.
- Fixer un bord rectiligne sur la pièce à travailler, au moyen de serre-joints.
- Scier le long du bord rectiligne pour obtenir une coupe rectiligne.

**NOTE :** Ne pas gripper la lame dans la coupe.

## COUPE EN BISEAU

*Voir les figures 17 à 19, page 19.*

Pour obtenir une qualité de coupe maximum, suivre les conseils ci-dessous.

- Lors de coupes en biseau à 45°, aligner l'encoche de guidage sur le trait de scie.
- Effectuer un essai sur une chute pour déterminer le déport du guide avant de commencer.
- Réglер l'angle de coupe comme désiré, entre 0 et 56°. Les butées positives sont situées à 0°, 45° et 56°. Voir **Réglage de coupe en biseau** présentée ultérieurement dans le manuel.

**NOTE :** Enfoncer le bouton d'arrêt positif à 56° tout en relevant le carter moteur régler le biseau au-delà de 45° et jusqu'à 56°.

### Réglage de coupe en biseau :

- Débrancher la scie.
- Tirer le levier de réglage de biseau vers le haut pour déverrouiller le boîtier moteur.
- Tourner le boîtier moteur à l'angle désiré, indiqué par l'échelle graduée de la garde.

**NOTE :** Les arrêts positifs sont situés à 0 et 45°. Enfoncer le bouton d'arrêt positif à 56° tout en relevant le carter moteur pour régler le biseau au-delà de 45° et jusqu'à 56°.

- Abaisser le levier de réglage de biseau pour verrouiller le boîtier moteur.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de pratiquer une coupe en biseau sans avoir vérifié que le levier de réglage est solidement verrouillé, car cela présenterait des risques de blessures graves.

### Coupe en biseau :

- Tenir la scie fermement, à deux mains, comme illustré.
- Poser le bord avant de la base sur la pièce à couper.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Engager la scie dans la pièce et effectuer la coupe.
- Relâcher la gâchette et laisser la lame parvenir à l'arrêt complet.
- Retirer la scie de la pièce.

# UTILISATION

---

## ÉVIDEMENTS

Voir la figure 20, page 19.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours mettre le réglage de biseau sur zéro avant de pratiquer un évidement. La découpe d'un évidement avec un quelconque autre réglage peut causer la perte de contrôle de la scie et entraîner des blessures graves.

- Régler l'angle de biseau sur zéro.
  - Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
  - Relever la garde de lame inférieure au moyen de la poignée de la garde de lame inférieure.
- NOTE :** Toujours utiliser la poignée pour relever la garde de lame inférieure, pour éviter des blessures
- Tenir le protège-lame inférieur par la poignée.

## RÉGLAGES

---

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché et que son commutateur est en position d'**ARRÊT**. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

### BUTÉE DE BISEAU À 0°

Voir les figures 21 à 22, page 19.

La scie est dotée d'une butée de biseau positive de 0 ° qui a été réglée par le fabricant pour que l'angle de la lame soit à 0 ° lors des coupes à 90 °. L'outil peut toutefois être désaligné pendant le transport.

- Placer le devant de la base contre la pièce à couper et relever l'arrière de la scie pour empêcher que la lame ne touche le bois.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Engager la scie dans la pièce et effectuer la coupe.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours couper vers l'avant lors des évidements. La coupe en arrière pourrait causer l'éjection de la scie en arrière, en direction de l'opérateur.

- Relâcher la gâchette et laisser la lame parvenir à l'arrêt complet.
- Retirer la scie de la pièce.
- Finir les coins avec une scie à main ou une scie sauteuse.

### Vérification de la butée à 0° :

- Débrancher la scie.
- Poser la scie à l'envers sur un établi.
- Écarter la garde de lame inférieure pour exposer la lame.
- Vérifier que la lame est à angle droit par rapport à la base de la scie au moyen d'une équerre combinée.

### Réglage de la butée de biseau à 0° :

- Débrancher la scie.
- Relever le levier de réglage pour débloquer le mécanisme.
- Tourner la vis de Torx T-8 et ajuster la lame de manière à la rendre perpendiculaire à la base.
- Bloquer fermement le levier de réglage.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de pratiquer une coupe en biseau sans avoir vérifié que le levier de réglage est solidement verrouillé, car cela présenterait des risques de blessures graves.

# ENTRETIEN

---

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## GÉNÉRALITÉS

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

## ACCESOIRES

---

Pour obtenir ces accessoires, appeler le 1-866-539-1710.

- |                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| ■ Long avec guide de chant ..... | 690119003 |
|----------------------------------|-----------|

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placo-plâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée, car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé. Il n'est donc pas recommandé d'utiliser ces outils sur ces matériaux pour des durées prolongées.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

## REEMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

S'il y a lieu, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant ou l'un de ses agents afin d'éviter tout risque.

---

**NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 17 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.**

# **GARANTIE**

---

## **GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®**

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de: Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

### **POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS**

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

### **CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS**

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

### **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

### **CE QUI N'EST PAS COUVERT**

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

**ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDICUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.**

### **AUTRES LIMITATIONS**

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671, ÉTATS-UNIS

---

## **NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones. La inobservancia de las advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

## ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica. Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra. Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior. Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular. El uso de equipo protector como mascarilla

para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuir el riesgo de lesiones.

- Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías. Tome esta precaución también antes de levantar o trasladar la unidad. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No vista ropa holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente. El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo. La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni se apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de pilas de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuar cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones. Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- Preste mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla. Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones,

# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que realizará. El uso de la herramienta eléctrica en trabajos para los cuales no fue diseñada puede originar una situación peligrosa.

## SERVICIO

- Permite que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA SIERRA CIRCULAR

## ⚠ PELIGRO:

Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en el alojamiento del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, la hoja de corte no puede lesionarlas.

- **No trate de alcanzar nada bajo la pieza de trabajo.** La protección no puede proteger al operador de la hoja bajo la pieza de trabajo.
- **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** Por debajo de la pieza de trabajo, debe verse menos de un diente completo de la hoja.
- **Nunca sujetela pieza de trabajo con las manos ni puesta en la pierna.** Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar correctamente la pieza para reducir al mínimo la exposición del cuerpo, el atoramiento de la hoja y la pérdida de control.
- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico.** El contacto con un cable "vivo" también "cargará" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y dará una descarga eléctrica al operador.
- **Al cortar al hilo siempre utilice una guía de bordes o una guía recta.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.
- **Siempre utilice hojas con orificio (para el eje o árbol) del tamaño y forma correctos (en forma de rombo o redondo).** Las hojas que no coinciden con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, ocasionando la pérdida de control.
- **Nunca utilice un perno o arandelas de la hoja que estén dañados o sean incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja fueron diseñados especialmente para su sierra, para ofrecer un rendimiento óptimo y seguridad en el funcionamiento.

## CAUSAS Y PREVENCIÓN DE CONTRAGOLPES

El contragolpe es una reacción súbita a un pellizcamiento, atoramiento o desalineación de la hoja de la sierra, lo cual causa el descontrol, levantamiento y salida de la misma de la pieza de trabajo, hacia el operador.

Cuando el corte al irse cerrando pellizca o atora ajustadamente la hoja de corte, ésta tiende a detenerse y la reacción del motor impulsa de forma rápida y violenta la unidad hacia el operador.

Si la hoja se tuerce o desalinea en el corte, los dientes situados en el borde posterior de la hoja pueden encajarse en la superficie externa de la madera, causando de esta manera la salida de la hoja fuera del corte y un salto de la misma hacia el operador.

El mal uso de la sierra ocasionará un contragolpe y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectas, y puede

evitarse tomando las medidas de precaución adecuadas, como las señalas abajo:

- **Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de manera tal que resista la fuerza del contragolpe.** Coloque su cuerpo a un costado de la hoja y no alineado con ésta. El contragolpe puede ocasionar que la sierra salte hacia atrás. Sin embargo, el operador puede controlar la fuerza del contragolpe si toma las precauciones apropiadas.
- **Cuando esté atorándose la hoja, o esté interrumpiéndose el corte por alguna razón, suelte el gatillo y mantenga inmóvil la sierra en el material hasta que se detenga completamente la sierra.** Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la misma hacia atrás mientras esté en movimiento la hoja de corte, ya que puede ocasionar un contragolpe. Investigue y tome las medidas correctivas adecuadas para eliminar la causa del atoramiento de la hoja.
- **Al volver a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en el corte y verifique que los dientes de la misma no estén encajados en el material.** Si la sierra está atorándose, puede salirse de la pieza de trabajo o dar un contragolpe al volverse a rearrancar.
- **Apoye debidamente los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de un pellizcamiento de la hoja de corte y de un contragolpe.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse soportes bajo ambos lados del panel, cerca de la línea de corte y de la orilla del mismo.
- **No utilice hojas de corte desafiladas o dañadas.** Las hojas de corte desafiladas o triscadas de forma incorrecta producen un corte angosto con la consiguiente fricción excesiva, atoramiento de la hoja misma y contragolpe.
- **Las palancas de bloqueo de ajuste de profundidad y de biselado deben estar apretadas y aseguradas antes de efectuarse el corte.** Si cambia el ajuste de la hoja durante el corte, puede causarse el atoramiento de la misma y un contragolpe.
- **Tenga precaución extra al efectuar cortes en cavidad en paredes o en otras partes ciegas (sin vista por ambos lados).** La parte sobresaliente de la hoja puede cortar objetos que pueden causar un contragolpe.
- **Cada vez antes de utilizar la unidad verifique que cierre correctamente la protección inferior.** No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no cierra instantáneamente. Nunca asegure de ninguna forma la protección inferior en la posición abierta. Si se deja caer accidentalmente la sierra, la protección inferior puede sufrir un doblamiento. Suba la protección inferior con el mango retractor y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de corte ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- **Verifique el funcionamiento del resorte de la protección inferior.** Si la protección y el resorte no funcionan

# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA SIERRA CIRCULAR

---

correctamente, debe proporcionárseles servicio antes de utilizar la unidad. La protección inferior puede moverse con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de desechos.

- La protección inferior debe retraerse manualmente solamente al realizar cortes especiales, como "cortes de presión" y los "cortes combinados". Levante la protección inferior retrayendo el mango. La protección inferior debe soltarse en cuanto la hoja ingrese en el material. Para todas las otras tareas realizadas por la sierra, la protección inferior debe funcionar automáticamente.
- Siempre asegúrese de que la protección inferior esté cubriendo la hoja de corte antes de colocar la sierra en un banco de trabajo o en el piso. Si la hoja no está protegida y está aún en movimiento, la sierra avanza hacia atrás y corta cualquier objeto situado en su trayecto. Tenga presente el tiempo requerido por la hoja para detenerse después de soltarse el interruptor.

## REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Sujete la herramienta por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico. Todo contacto de una herramienta de corte con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- Siempre use gafas de seguridad. Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a impactos únicamente; NO son gafas de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano

de la localidad. Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.

- Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 12 (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 15 m (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 30 m (100 pies) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.
- Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de usar esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable. Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Si está dañado el cordón de corriente, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- Guarde estas instrucciones. Consultelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

---

### ADVERTENCIA:

Este producto y el polvo que crea pueden contener productos químicos, como plomo, que en el estado de California se reconocen como cancerígenos o causantes de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n <sub>0</sub>	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Herramienta Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

El sistema de doble aislamiento está destinado para proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del cableado interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

**NOTA:** El servicio de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el mantenimiento de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para que se la reparen. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente **a una línea de voltaje de 120 voltios, 60 Hz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa la pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

\*\*Amperaje (aparece en la placa frontal)

0-2,0      2,1-3,4      3,5-5,0      5,1-7,0      7,1-12,0      12,1-16,0

Longitud del cordón:	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amperes.

**NOTA:** AWG = Calibre conductores norma americana

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

# CARACTERÍSTICAS

---

## ESPECIFICACIONES

Diámetro de la hoja ..... 184 mm (7-1/4 pulg.)  
Árbol de la hoja de corte ..... 16 mm (5/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 0° ..... 60,33 mm (2-3/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 45° ..... 44,45 mm (1-3/4 pulg.)

Profundidad de corte a 51,5° ..... 41,28 mm (1-5/8 pulg.)  
Corriente de entrada ..... 120 V, sólo corr. alt., 60 Hz, 15 A  
Velocidad en vacío ..... 5 800 r/min. (RPM)  
Peso neto ..... 4,5 kg (10 lb.)

---

## FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA CIRCULAR

Vea la figura 1, página 17.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

## LUGAR DE GUARDAR LA LLAVE DE LA HOJA

El compartimiento para almacenar la llave de la hoja está ubicado en el alojamiento de la sierra debajo de la salida del cordón. El sitio de almacenamiento puede accederse, ajustando la sierra a una posición de bisel.

## VERTEDERO DE ASERRÍN

Hay un vertedero de aserrín situado en el costado de la protección superior de la hoja para alejar del operador el aserrín y las virutas.

## DISEÑO ERGONÓMICO

El diseño proporciona comodidad al utilizar la herramienta en posiciones diferentes y en ángulos distintos.

## INDICADOR DE CORTE DE LONGITUD TOTAL

Indicate la posición de la hoja para permitir un corte más preciso.

## SEGURO DEL HUSILLO

El seguro del husillo permite asegurar la hoja de corte mientras se gira el perno de la misma.

# ARMADO

---

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindarán asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Sierra circular de 184 mm (7-1/4 pulg.)

Hoja

Llave de hoja de 6 mm

Manual del operador

### ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

# ARMADO

## ⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la herramienta el paquete de pilas al montarle piezas a aquélla.

## ⚠ ADVERTENCIA:

La máxima capacidad de diámetro de hoja de la sierra es 184 mm (7-1/4 pulg.). También, nunca utilice una hoja tan gruesa que no pueda acoplarse la rondana exterior de la hoja en la parte plana del husillo. Las hojas más grandes tocan las protecciones de la hoja, y las más gruesas impiden asegurarlas con el perno correspondiente en el husillo. Cualquiera de estas dos situaciones puede causar un accidente serio.

## PRECAUCIÓN:

Para evitar dañar el husillo o el seguro del mismo, siempre deje que el motor se detenga completamente antes de enganchar el seguro.

## MONTAJE DE LA HOJA

Vea las figuras 2 y 3, página 17.

- Desconecte la sierra.
- Oprima y mantenga oprimido el seguro del husillo.
- Extraiga el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave de hoja de 6 mm suministrada mientras mantiene oprimido el seguro del husillo.
- Retire la arandela de hoja exterior (arandela en "D").

## ⚠ ADVERTENCIA:

Si el buje de brida interior ha sido retirado, vuelva a colocarlo antes de instalar la hoja en el husillo. Si lo hace podría producirse un accidente ya que la hoja no se apretaría correctamente.

- Retraiga la protección inferior hacia adentro de la protección superior, asegurándose de que el resorte de la primera funcione correctamente, y permita a ésta moverse con libertad.

- Revise para ver si los dientes de la sierra, la flecha de la hoja y la flecha de la protección inferior están apuntando en la misma dirección.

**NOTA:** Los dientes de la sierra apuntan hacia arriba en la parte delantera de la sierra, como se muestra.

- Acomode la hoja de la sierra dentro de la protección inferior, y luego móntela en el husillo.
- Vuelva a colocar la rondana en "D."
- Oprima el botón del seguro del husillo y vuelva a colocar el perno de la hoja.
- Apriete firmemente el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave de hoja de 6 mm.

**NOTA:** Nunca utilice una hoja tan gruesa que no permita acoplar la rondana en "D" en la parte plana del husillo.

## REMOCIÓN DE LA HOJA DE CORTE

Vea las figuras 2 y 3, página 17.

- Desconecte la sierra.
- Oprima y mantenga oprimido el seguro del husillo.
- Extraiga el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave de hoja suministrada mientras mantiene oprimido el seguro del husillo.
- Retire la rondana exterior (rondana en "D").
- Levante la protección inferior de la hoja.
- Retire la hoja.

# FUNCIONAMIENTO

---

## ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con los productos le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## ADVERTENCIA:

Siempre póngase la protección ocular marcada conforme al ANSI Z87. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

## APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Para cortar todo tipo de productos de madera (tablas, madera contrachapada, paneles, madera aglomerada y madera dura).
- Cortes en bisel
- Corte al hilo
- Cortes de cavidades

**NOTA:** No se recomienda emplear discos abrasivos de troceado con esta sierra.

## CONTRAGOLPE

Vea las figuras 4 a 7, páginas 17 et 18.

El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la sierra sale empujada hacia el operador. El atoramiento de la hoja es causado por cualquier acción que produzca el pellizcamiento de la hoja en la madera.

## ADVERTENCIA:

Si la hoja pierde velocidad o se atora, suelte de inmediato el interruptor. El contragolpe podría causar la pérdida de control de la sierra. La pérdida de control puede originar lesiones serias.

Para protegerse y evitar contragolpes, evite prácticas peligrosas como las siguientes:

- Ajustar de forma incorrecta la profundidad de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Torcer la hoja al efectuar un corte
- Cortar con una hoja desafilada, mal triscada o cubierta de goma
- Apoyar de forma incorrecta la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar la herramienta de forma incorrecta o para un uso inadecuado

Para disminuir el peligro de un contragolpe, siga estas prácticas de seguridad.

- Mantenga la hoja a un ajuste de profundidad correcto. Por debajo de la pieza de trabajo, debe verse menos de un diente completo de la hoja
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos. Nunca corte nudos ni clavos.
- Corte en línea recta. Siempre utilice una guía recta al efectuar cortes al hilo. Esto ayuda a evitar el torcimiento de la hoja.
- Use hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas desafiladas.
- Apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Sujete firmemente la sierra con ambas manos y mantenga el cuerpo en una postura bien equilibrada de manera que pueda resistir las fuerzas de un contragolpe si llegara a ocurrir.

## ADVERTENCIA:

Al utilizar la sierra siempre permanezca alerta y en control de la herramienta. No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras continúa en movimiento la hoja.

## HOJAS DE LA SIERRA

Incluso las mejores hojas para sierra no cortan eficientemente si no se mantienen, limpias, afiladas y debidamente triscadas. Si se utiliza una hoja desafilada se le impone una carga muy pesada a la sierra y se aumenta el peligro de un contragolpe. Mantenga hojas extra a la mano, de manera que siempre haya hojas afiladas disponibles.

La goma y la resina endurecidas en las hojas hacen más lenta a la sierra. Retire la hoja de la sierra y utilice limpiador de goma y de resina, agua caliente o queroseno para limpiar la acumulación de aquéllas. **NO UTILICE GASOLINA.**

## SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea la figura 8, página 18.

La protección inferior montada en la sierra circular es para protegerlo a usted y para su seguridad. No la altere de ninguna forma. Si se daña, no utilice la sierra hasta que haya reparado o reemplazado la protección, según sea necesario. Siempre deje la protección en la posición de trabajo al utilizar la sierra.

# FUNCIONAMIENTO

---

## PRECAUCIÓN:

Al cortar de lado a lado, la protección inferior no cubre la hoja por dicho lado de la pieza de trabajo. Puesto que la hoja queda expuesta por la parte inferior de la pieza de trabajo, mantenga las manos y los dedos alejados del área de corte. Cualquier parte del cuerpo que toque la hoja en movimiento puede resultar lesionada seriamente.

## PRECAUCIÓN:

Para evitar posibles lesiones serias, nunca utilice la sierra cuando no esté funcionando correctamente la protección. Siempre verifique el funcionamiento de la protección cada vez antes de utilizar la herramienta. La protección funciona correctamente cuando se mueve libremente y regresa de inmediato a la posición cerrada. Si deja caer la sierra, revise la protección inferior de la hoja y el parachoques para ver si tienen daños en todos los ajustes de la profundidad antes de volver a usar la unidad.

## ADVERTENCIA:

Nunca fije la protección inferior de la hoja en la posición elevada. Si se deja expuesta la hoja pueden originarse lesiones serias.

Si en cualquier momento la protección inferior de la hoja no cierra de inmediato, desconecte la sierra del suministro de corriente. Ponga en movimiento la protección inferior moviéndola rápidamente de atrás hacia adelante, de la posición abierta a la cerrada, varias veces. Normalmente de esta manera se restablece el funcionamiento normal de la protección. No con esto no se corrige la lentitud o falta de libertad del movimiento de cierre de la protección inferior, no utilice la sierra. Llévela a un centro de servicio autorizado por la fábrica para su reparación.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA

Vea la figura 9, página 18.

**Para arrancar la sierra:** Oprima el gatillo del interruptor.

Siempre permita que la hoja alcance su velocidad máxima, y hasta después guía la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo.

## ADVERTENCIA:

Si la hoja toca la pieza de trabajo antes de alcanzar la velocidad máxima, podría causar un contragolpe de la sierra hacia usted y podría producirle lesiones graves.

**Para apagar la sierra:** Suelte el gatillo del interruptor.

Después de soltar el gatillo del interruptor permita que se detenga completamente la hoja de corte. **No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras continúe en movimiento la hoja.**

## AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 10, página 18.

Siempre mantenga la hoja a un ajuste de profundidad correcto. Por debajo de la pieza de trabajo, debe verse menos de un diente completo de la hoja. Cuanto mayor es la profundidad de la hoja mayor es la posibilidad de un contragolpe y de un corte áspero. Para mayor precisión de la profundidad de corte se incluye una escala en la protección superior de la hoja.

- Desconecte la sierra.
- Tire de la palanca de ajuste de profundidad hacia arriba para aflojar el mecanismo.
- Determine la profundidad de corte deseada.
- Mantenga horizontal la base contra la pieza de trabajo y suba o baje la sierra hasta que la punto indicador o la marca se alinee con la escala de profundidad de corte.
- Oprima hacia abajo la palanca de ajuste de profundidad para asegurar la unidad en esa posición.

## PALANCAS MARCADORAS

Vea la figura 11, página 18.

Las palancas en la sierra pueden ser reposicionadas para alcanzar la posición donde quedan más apretadas.

- Tire la palanca hacia afuera de la sierra y muévala a la posición deseada.
- Empuje la palanca hacia adentro y bájela para trabarla en su lugar.
- Compruebe que la base está completamente afianzada.

## UTILIZACIÓN DE LA SIERRA

Vea las figuras 12 a 14, página 18.

Es importante comprender la forma correcta de utilizar la sierra. Consulte las figuras de esta sección para ver las formas correctas e incorrectas de manejar la sierra.

## ADVERTENCIA:

Para efectuar los cortes de forma más fácil y más segura, siempre mantenga un control adecuado de la sierra. La pérdida de control podría causar un accidente, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

# FUNCIONAMIENTO

## ⚠ PELIGRO:

Al levantar la sierra de la pieza de trabajo, la hoja queda expuesta en la parte inferior de la sierra hasta que cierra la protección inferior de la hoja. Asegúrese de que la protección inferior cierre antes de dejar en reposo la sierra.

Para efectuar el mejor corte que sea posible, siga estas útiles sugerencias.

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos.
- Evite colocar la mano sobre la pieza de trabajo al efectuar un corte.
- Sostenga la pieza de trabajo de manera tal que el corte siempre se realice a su costado.
- Apoye la pieza de trabajo cerca del corte.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo con prensas de manera que no se mueva durante el trabajo.
- Siempre coloque la sierra en la sección apoyada de la pieza de trabajo, no en la que va a desecharse.
- Coloque la pieza de trabajo con el lado “bueno” hacia abajo.
- Trace una línea guía a lo largo de la línea de corte antes de iniciar éste.
- Mantenga el cordón eléctrico alejado del área de corte. Siempre coloque el cordón de tal manera que le impida engancharse en la pieza de trabajo al efectuar un corte.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Si el cordón se engancha en la pieza de trabajo durante un corte, suelte de inmediato el gatillo del interruptor. Desconecte la sierra y cambie la posición del cordón para evitar que vuelva a engancharse.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Si utiliza la sierra con el cordón dañado puede causarse lesiones serias e incluso la muerte. Si se daña el cordón, permita que lo repare un técnico antes de volver a utilizar la sierra.

## PARA CORTAR AL HILO

Vea las figuras 15 y 16, página 19.

Al efectuar cortes al hilo largos o anchos con la sierra utilice una guía.

### Para cortar al hilo utilizando la guía de bordes opcional:

- Deslice en la ranura la guía de bordes.
- Ajuste la guía de manera que el “0” de la misma quede alineado con la orilla de la pieza de trabajo.
- Asegure la guía con la perilla de fijación incluida con la sierra.

- Asegure la pieza de trabajo.
- Coloque la superficie de la guía de bordes firmemente contra el borde de la pieza de trabajo.

**NOTA:** El borde guía de la pieza de trabajo debe quedar recto para que el corte quede recto también. Tenga cuidado y evite que la hoja se atore en el corte.

- Corte a lo largo de la pieza de trabajo manteniendo la guía firmemente contra el borde para así obtener un corte recto al hilo.

### Para cortar al hilo utilizando un borde recto:

- Sujete la pieza de trabajo.
- Sujete una regla a la pieza de trabajo mediante prensas de mano.
- Corte a lo largo de la regla para lograr un corte recto al hilo.

**NOTA:** No permita que se atore la hoja en el corte.

## CORTE A BISEL

Vea las figuras 17 a 19, página 19.

Para efectuar el mejor corte que sea posible, siga estas útiles sugerencias.

- Alinee la línea de corte con la muesca guía interior de la base al efectuar cortes a bisel de 45°.
- Efectúe un corte de prueba en material desechable a lo largo de una línea guía para determinar qué tanto debe desplazar la línea guía en la pieza de trabajo.
- Ajuste el ángulo de corte a cualquier grado entre cero y 56°. Los topes están ubicados a 0°, 45° y 56°. Consulte el apartado **Para ajustar el ángulo de biselado**, a continuación.

**NOTA:** Oprima el botón de tope a 56° mientras levanta el alojamiento del motor para así fijar el ajuste del bisel por encima de 45° pero sin sobrepasar de 56°.

### Para ajustar el ángulo de biselado:

- Desconecte la sierra.
- Tire de la palanca de ajuste de bisel hacia arriba hasta que se mueva libremente el alojamiento del motor.
- Gire el alojamiento del motor hasta que alcance el ángulo deseado en la escala de bisel.

**NOTA:** Los topes están ubicados a 0°, 45° y 56°. Oprima el botón de tope a 56° mientras levanta el alojamiento del motor para así fijar el ajuste del bisel por encima de 45° pero sin sobrepasar de 56°.

- Oprima hacia abajo la palanca de ajuste de bisel hasta que el alojamiento del motor quede fijo firmemente en su lugar.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Intentar efectuar un corte a bisel sin tener la palanca de ajuste del mismo fija firmemente en su lugar puede producir lesiones serias.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Para cortar a bisel:

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos, como se muestra.
- Deje descansar el borde frontal de la base en la pieza de trabajo.
- Encienda la sierra y permita a la hoja alcanzar su velocidad máxima.
- Guíe la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo y efectúe el corte.
- Suelte el gatillo y permita que se detenga completamente la hoja de corte.
- Levante la sierra de la pieza de trabajo.

## CORTE EN CAVIDAD

Vea la figura 20, página 19.

### ADVERTENCIA:

Siempre ajuste el ángulo de biselado a cero antes de efectuar un corte en cavidad. Si se intenta efectuar un corte en cavidad a cualquier ángulo puede producirse una pérdida de control de la sierra, y por consecuencia posibles lesiones serias.

- Ajuste el ángulo de biselado a cero.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta.

- Suba la protección inferior de la hoja con la manija correspondiente.

**NOTA:** Siempre suba la protección inferior de la hoja con la manija para evitar lesiones serias.

- Sostenga la protección inferior de la hoja con la manija.
- Deje descansar la parte frontal de la base contra la pieza de trabajo, con la parte posterior del mango elevada de manera que la hoja no toque la pieza de trabajo.
- Encienda la sierra y permita a la hoja alcanzar su velocidad máxima.
- Guíe la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo y efectúe el corte.

### ADVERTENCIA:

Siempre corte avanzando hacia adelante al efectuar cortes en cavidad. Si corta retrocediendo la sierra podría subirse a la pieza de trabajo y lanzarse contra usted.

- Suelte el gatillo y permita que se detenga completamente la hoja de corte.
- Levante la sierra de la pieza de trabajo.
- Termine las esquinas con una sierra de mano o con una de vaivén.

# AJUSTES

---

### ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente y de que el interruptor esté en la posición de apagado. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales serias.

## TOPE DE BISEL A 0°

Vea las figuras 21 y 22, página 19.

La sierra dispone de un tope de bisel a 0° ajustado en la fábrica con el fin de asegurar un ángulo de 0° al efectuar cortes a 90°. No obstante, puede ocurrir una desalineación durante el transporte.

### Para verificar el tope de bisel a 0°:

- Desconecte la sierra.
- Coloque la sierra en posición invertida sobre el banco de trabajo.

- Desplace la protección inferior para dejar expuesta la hoja de la sierra.

- Con una escuadra combinada verifique la perpendicularidad de la hoja con respecto a la base.

### Para ajustar el tope de bisel a 0°:

- Desconecte la sierra.
- Tire de la palanca de ajuste de ángulo de biselado hacia arriba para aflojar el mecanismo.
- Gire el tornillo de Torx T-8 con la llave de Torx T-8 y ajuste la base hasta dejarla a escuadra con la hoja de la sierra.
- Fije firmemente la palanca de ajuste del ángulo de biselado.

### ADVERTENCIA:

Intentar efectuar un corte a bisel sin tener la palanca de ajuste del mismo fija firmemente en su lugar puede producir lesiones serias.

# MANTENIMIENTO

---

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Siempre póngase la protección ocular marcada conforme al ANSI Z87. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

## **MANTENIMIENTO GENERAL**

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez podría producir lesiones corporales serias.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de

## **ACCESORIOS**

---

Para pedir estos accesorios, llame al 1-866-539-1710.

■ Guía de bordes ..... 690119003

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con este producto. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, commutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

## **LUBRICACIÓN**

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

## **REEMPLAZO DEL CORDÓN DE CORRIENTE**

El fabricante o su agente deben cambiar el cordón de corriente, en caso de que sea necesario, para evitar peligros.

# **GARANTÍA**

---

## **HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® –**

### **GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS**

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### **POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS**

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

### **LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS**

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

### **FORMA DE OBTENER SERVICIO**

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

**RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.**

### **LIMITACIONES ADICIONALES**

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671, USA

---

## **NOTAS**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

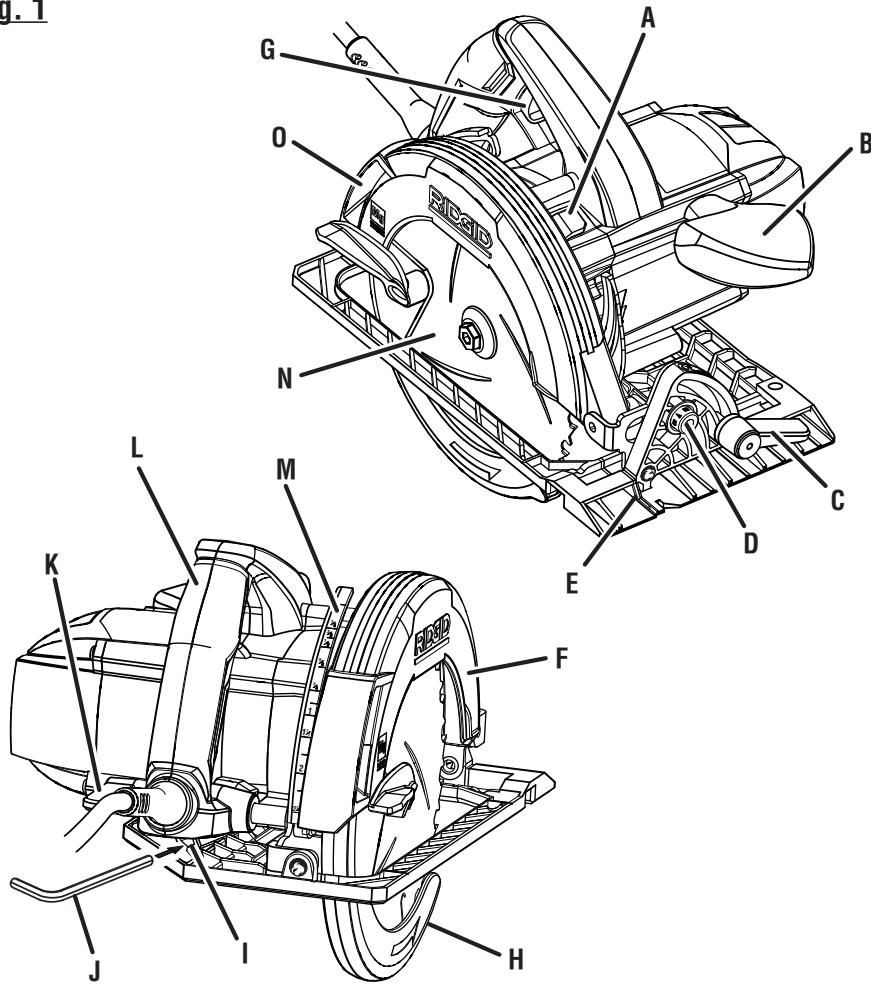
---

---

---

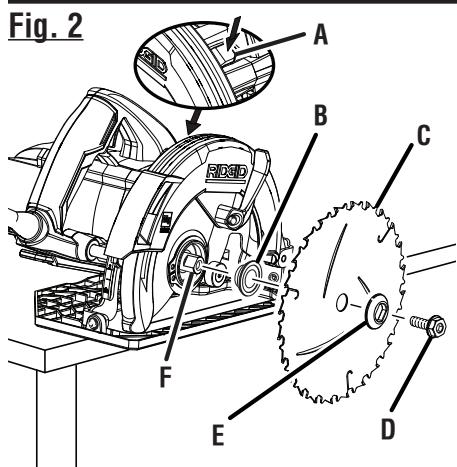
---

**Fig. 1**



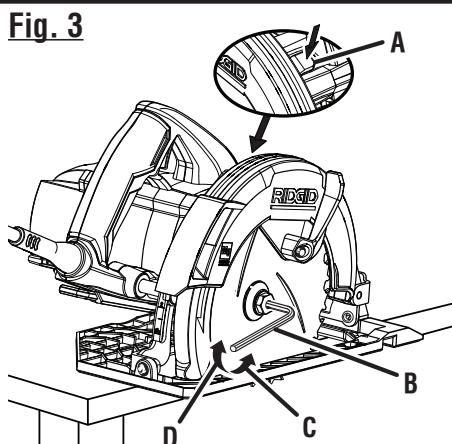
- A - Spindle lock (verrouillage de broche, seguro del husillo)
- B - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- C - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste de bisel)
- D - Positive 56° stop button (bouton d'arrêt positif à 56°, palanca de ajuste de 56°)
- E - Full length kerf indicator (indicateur de trait de scie pleine longueur, indicador de corte de longitud total)
- F - Upper blade guard (garde de lame supérieure, protector superior de la hoja)
- G - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
- H - Lower blade guard (garde de lame inférieure, protección inferior de la hoja)
- I - Blade wrench storage (rangement de clé de lame, lugar de guardar la llave de la hoja)
- J - 6 mm blade wrench (clé à lame de 6 mm, llave de hoja de 6 mm)
- K - Depth adjustment lever (levier de réglage de profondeur, palanca de ajuste de profundidad)
- L - Handle (poignée, mango)
- M - Depth of cut scale (l'échelle de profondeur de coupe, escala de profundidad de corte)
- N - Blade (lame, hoja)
- O - Dust chute (éjecteur de sciure, vertedero de aserrín)

**Fig. 2**



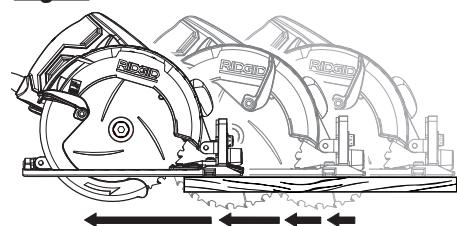
- A - Spindle lock (verrouillage de broche, seguro del husillo)
- B - Inner flange bushing (douille à collerette intérieure, buje de brida interior)
- C - Blade (lame, hoja)
- D - Blade screw (vissage de lame, perno de la hoja)
- E - Outer blade washer ("d" washer) [rondelle de lame extérieure (en « d »), arandela de hoja exterior (arandela en "d")]
- F - Spindle (broche, husillo)

**Fig. 3**



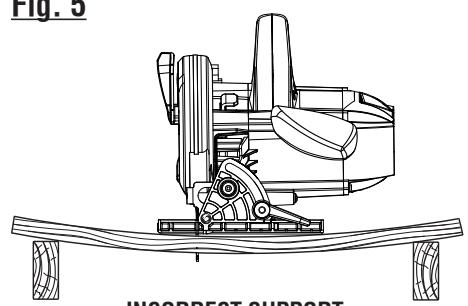
- A - Spindle lock (verrouillage de broche, seguro del husillo)
- B - 6 mm blade wrench (clé de lame de 6 mm, llave de hoja de 6 mm)
- C - To loosen (pour desserrer, para aflojar)
- D - To tighten (pour serrer, para apretar)

**Fig. 4**

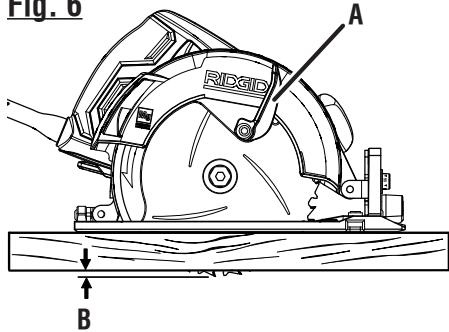


**KICKBACK - BLADE SET TOO DEEP**  
**REBOND - RÉGLAGE INCORRECT**  
**DE LA PROFONDEUR DE COUPE**  
**CONTRAGOLPE - LA HOJA SE AJUSTÓ**  
**MUY PROFUNDA**

**Fig. 5**

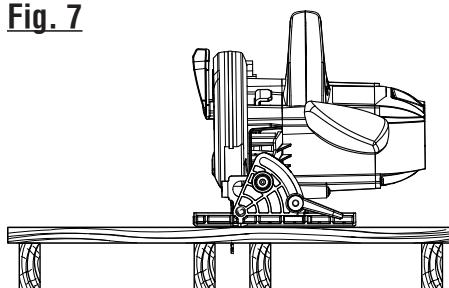


**INCORRECT SUPPORT**  
**SUPPORT INCORRECT**  
**SOPORTE INCORRECTO**

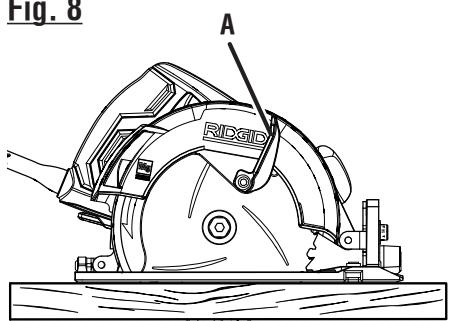
**Fig. 6**

A - Lower blade guard is in up position when making a cut (pendant la coupe, la garde inférieure est relevée, la protección inferior de la hoja está en la posición elevada al efectuarse cortes)

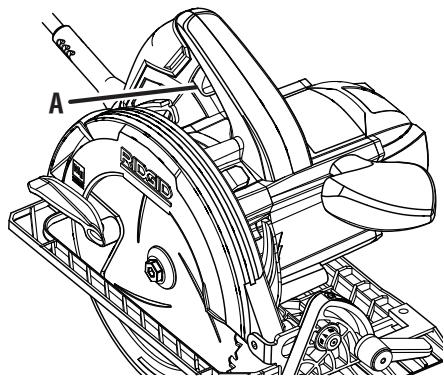
B - Correct blade depth setting = less than a full tooth of the blade should be visible below the workpiece (réglage de profondeur de coupe correct = sous la pièce à travailler, on devrait pouvoir distinguer moins d'une dent entière parmi celles de la lame, ajuste correcto de la profundidad de la hoja = por debajo de la pieza de trabajo, debe verse menos de un diente completo de la hoja)

**Fig. 7**

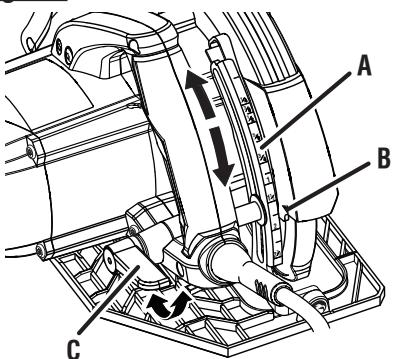
**CORRECT SUPPORT  
SUPPORT CORRECT  
SOporte CORRECTO**

**Fig. 8**

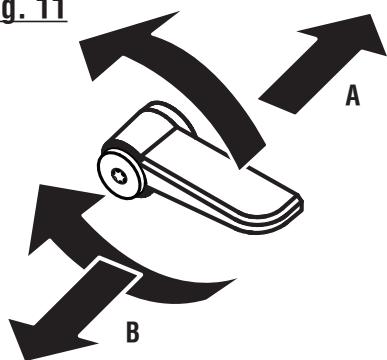
A - Lower blade guard is in up position when making a cut (pendant la coupe, la garde inférieure est relevée, la protección inferior de la hoja está en la posición elevada al efectuarse cortes)

**Fig. 9**

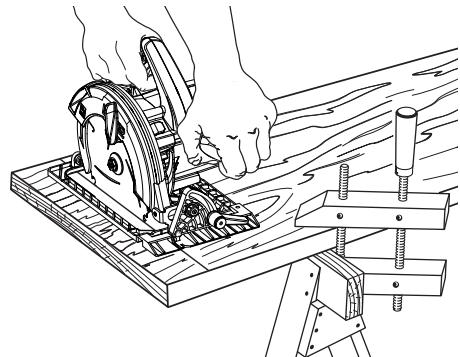
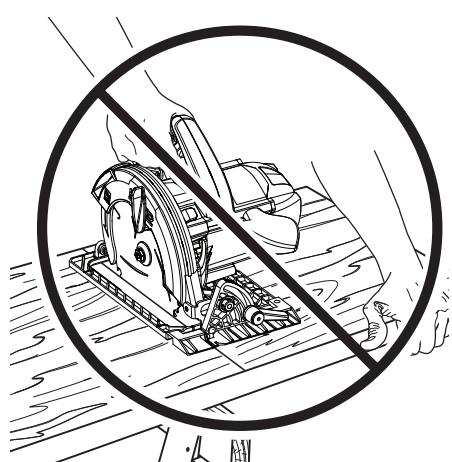
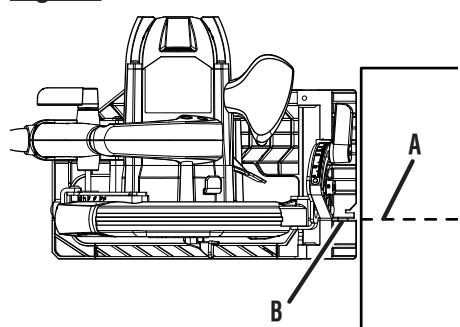
A - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)

**Fig. 10**

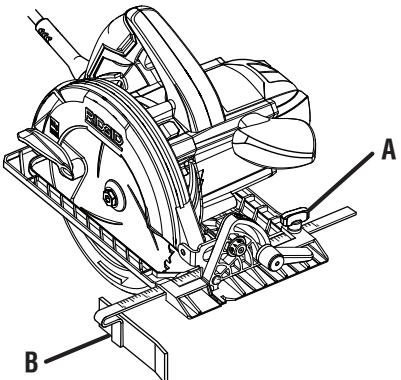
A - Depth of cut scale (échelle de profondeur de coupe, escala de profundidad de corte)  
B - Index point (indication de profondeur, punto indicador)  
C - Depth adjustment lever (levier de réglage de profondeur, palanca de ajuste de profundidad)

**Fig. 11**

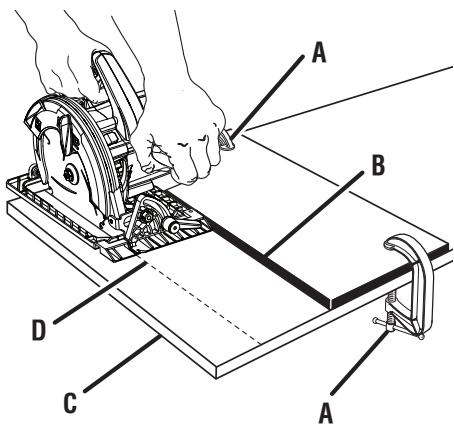
A - Push in and down to lock (enfoncer et abaisser le levier pour le verrouiller, oprima hacia abajo y hacia adentro para trabar)  
B - Pull out and up to position (tirer sur le levier et le repositionner en place, tire hacia afuera y hacia arriba para colocar)

**Fig. 12****Fig. 13****Fig. 14**

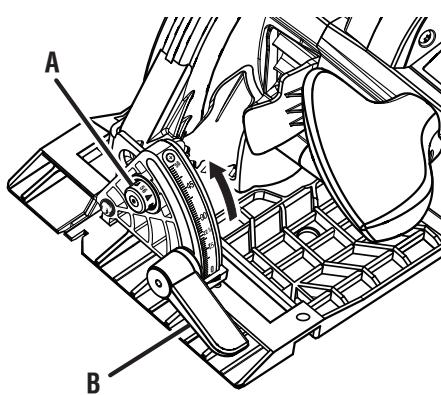
A - Guideline (ligne, línea guía)  
B - Full length kerf indicator (indicateur de trait de scie pleine longueur, indicador de corte de longitud total)

**Fig. 15**

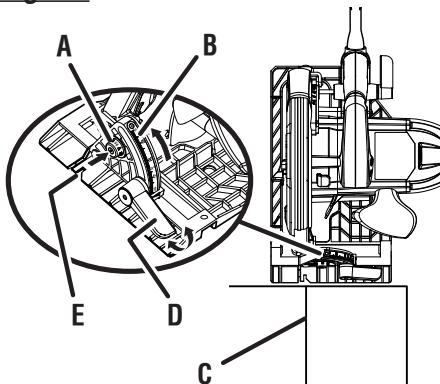
A - Lock screw (bouton d'arrêt, perilla de fijación)  
 B - Edge guide (guide de chant, guía de bordes)

**Fig. 16**

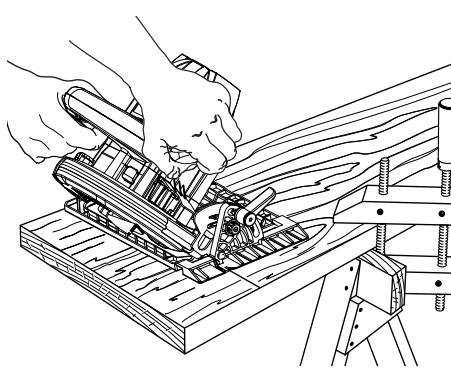
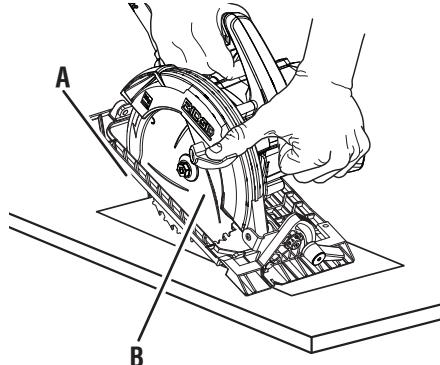
A - C-Clamp (serre-joint, prensas de mano)  
 B - Straight edge (guide, pieza recta)  
 C - Workpiece (pièce, pieza de trabajo)  
 D - Guideline (ligne, línea guía)

**Fig. 17**

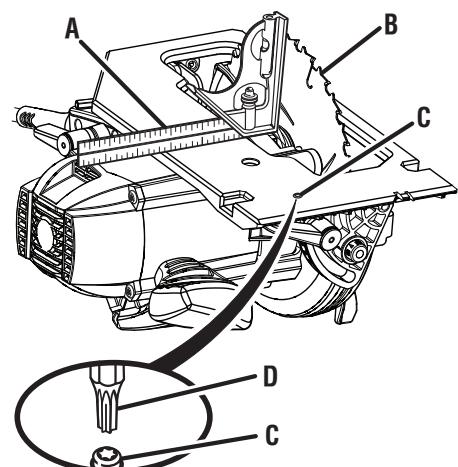
A - 56° bevel button (bouton de réglage de 56°, botón de ajuste de 56°)  
 B - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste de bisel)

**Fig. 18**

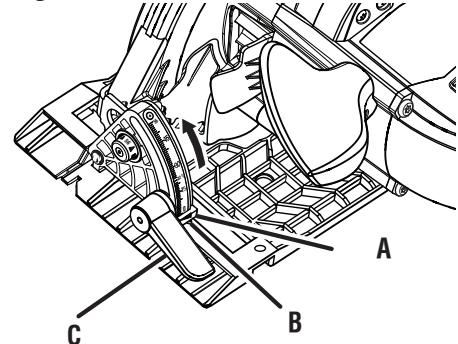
A - 56° adjustment button (bouton de réglage de 56°, botón de ajuste de 56°)  
 B - Bevel scale (échelle d'angle d'inclinaison, escala de ángulo de bisel)  
 C - Guideline (ligne, línea guía)  
 D - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste de bisel)  
 E - Blade guide notch (encoche de guide de lame, muesca guía de la hoja)

**Fig. 19****Fig. 20**

A - Lower blade guard (garde de lame inférieure, protección inferior de la hoja)  
 B - Lower blade guard handle (poignée de garde de lame inférieure, manija de la protección inferior de la hoja)

**Fig. 21**

A - Combination square (équerre combinée, escuadra combinada)  
 B - Blade (lame, hoja)  
 C - Torx T-8 adjustment screw (vis de Torx T-8, tornillo de Torx T-8)  
 D - Torx T-8 wrench (clé de Torx T-8, llave de Torx T-8)

**Fig. 22**

A - Positive 0° bevel stop (butée fixe de biseau à 0°, tope de bisel a 0°)  
 B - Torx T-8 adjustment screw (vis de Torx T-8, tornillo de Torx T-8)  
 C - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste de bisel)

# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION

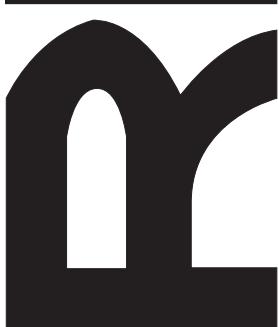
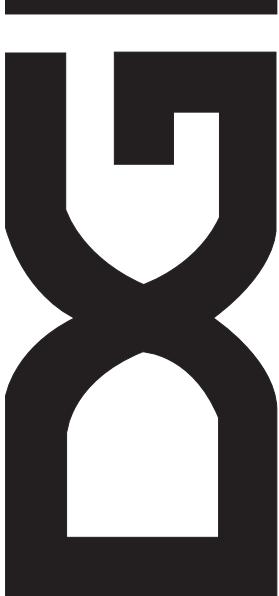
## MANUAL DEL OPERADOR

### 7-1/4 in. CIRCULAR SAW DOUBLE INSULATED

184 mm SCIE CIRCULAIRE DOUBLE ISOLATION

184 mm SIERRA CIRCULAR DOBLE AISLAMIENTO

R3202



#### Customer Service Information:

For parts or service, contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com).

The model number of this tool is found on a plate attached to the motor housing. Please record the serial number in the space provided below. When ordering repair parts, always give the following information:

Model No. R3202

Serial No.                         

#### Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com).

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle R3202

No. de série                         

#### Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com).

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida al alojamiento del motor. Le suplicamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo. Al pedir piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

Núm. de modelo R3202

Núm. de serie